

Installation and use instructions

Important! Read these instructions completely before using the product.

- Assemble the fountain according to the assembly instructions (if applicable).
- Ensure that the fountain is placed level on a flat surface.
- Connect the water hose to the pump as shown in the assembly instructions.
- Place the pump in the water tank.
- Fill the water tank with clean water and make sure the pump is fully submerged.
- Plug in the power and wait about 20 seconds, the water will automatically start running.
- The water supply is adjustable with the slider or rotary knob on the pump. Make sure the pump is properly tuned to avoid splashing and prevent the pump will run dry.
- For optimal operation of the fountain, we recommend to check the water level on a daily basis and refill the fountain if necessary. Only use tap water or distilled water.

NOTE: Make sure the pump is always completely submerged. When the pump makes a striking sound, the reason could be that the pump is not fully submerged. Make sure the basin is filled with sufficient water and assure the pump is always completely submerged.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Never place the product on top of another electric product.
- Never use the product if the cable, plug or pump are damaged.
- Do not cover the product when it is in use. Never leave the product unattended when children are around.
- Make sure the product is turned off before inserting your hands into the water.
- To turn off the product, unplug the power cord. Never pull the lead cable.
- Unplug the power cord before cleaning, maintenance or disassembly the product.
- Do not lift, hang or pull the pump by pulling the lead cable.
- Always turn the product off when you leave home.

IMPORTANT MAINTENANCE INSTRUCTIONS:

- Replace the water regularly, using only tap water or distilled water.
- To keep the water clean and prevent scale, we recommend to use the Lumineo fountain cleaner. Due to evaporation and wind, the water level will decrease in the fountain. Check the water level daily and fill the fountain in order to prevent the pump from running dry.
- When the fountain is switched off a thin white scale may appear after a while. This scale can be caused by calcium in the water (hard water) or the material of the fountain. The scale can easily be removed with a damp cloth.
- During the winter you have to take the water out of the fountain and store the pump, or the complete product indoors.

TIPS

If your fountain is not working properly, try the following:

- Make sure the pump is fully submerged.
- Make sure there are no kinks in the water hose.
- Make sure the pump isn't cluttered. If needed, clean the pump at the grill with a brush and rinse with water.

This article is for outdoor use. Keep all relevant information.

Installation und Gebrauchsanweisungen

Wichtig! Lesen Sie erst diese Anweisungen, bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen.

- Installieren Sie den Brunnen nach der Montageanleitung (falls zutreffend).
- Stellen Sie sicher, dass der Brunnen stabil auf einer ebenen Fläche und so weit wie möglich horizontal ausgerichtet ist.
- Kuppeln Sie den Wasserschlauch an die Pumpe, wie in der Montageanleitung angezeigt ist.
- Stellen Sie die Pumpe in das Wasserreservoir.
- Füllen Sie das Wasserreservoir mit sauberem Wasser und stellen Sie sicher, dass die Pumpe vollständig unter Wasser steht.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und warten Sie etwa 20 Sekunden, das Wasser fängt automatisch an zu laufen.
- De Wasserzufuhr ist nach eigenem Ermessen mit dem Schieberegler oder Drehknopf auf der Pumpe einstellbar. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe zum Verhindern von eventuellem Spritzwasser und damit Trockenlaufen des Brunnens richtig abgestimmt ist.
- Für einen optimalen Betrieb des Brunnens empfehlen wir Ihnen, täglich den Wasserstand zu überprüfen und gegebenenfalls Wasser nachzufüllen. Verwenden Sie nur Leitungswasser oder destilliertes Wasser.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Pumpe immer vollständig unter Wasser steht.

Wenn die Pumpe ein auffälliges Geräusch macht, kann es sein, dass sie nicht unter Wasser steht. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe immer vollständig eingetaucht ist.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- Stellen Sie das Produkt nie auf ein anderes elektrisches Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn das Kabel, der Stecker oder die Pumpe beschädigt sind.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, wenn es in Betrieb ist.
- Lassen Sie niemals das Produkt unbeaufsichtigt, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Stellen Sie sicher, das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie Ihre Hände ins Wasser stecken.
- Zum Ausschalten des Produkts müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie niemals am Ausgangskabel.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen, warten oder demontieren.
- Heben, hängen oder ziehen Sie die Pumpe nie am Ausgangskabel hoch.
- Schalten Sie dieses Produkt immer ab, wenn Sie für einen längeren Zeitraum nicht zu Hause
- sind.

WICHTIGE WARTUNGSHINWEISE:

- Wechseln Sie das Wasser regelmäßig, nur Leitungswasser oder destilliertes Wasser benutzen.
- Um das Wasser sauber zu halten und Ablagerungen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen den Brunnenreiniger von Lumineo zu verwenden.
- Durch Verdampfen und Wind wird der Wasserspiegel im Brunnen niedriger. Überprüfen Sie den Wasserstand täglich und füllen Sie den Brunnen nach, sodass ein Trockenlauf der Pupe verhindert wird.
- Von Kalk im Wasser oder der Art des Materials des Brunnens kann eine weiße Ablagerung zurückbleiben, wenn Sie aus den Brunnen ausstellen. Diese Ablagerungen können Sie leicht mit einem feuchten Tuch entfernen.
- In der Winterzeit müssen Sie den Brunnen ablaufen lassen und die Pumpe oder das vollständige Produkt im Haus lagern.

TIPPS!

Wenn Ihr Brunnen nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie das Folgende:

- Kontrollieren Sie, ob die Pumpe komplett unter Wasser liegt.
- Stellen Sie sicher, dass keine Knicke im Schlauch vorhanden sind.
- Kontrollieren Sie, ob die Pumpe eventuell verunreinigt ist. Falls nötig, können Sie die Pumpe am Grill mit einer Bürste reinigen und mit Wasser abspülen.

Dieser Artikel ist für den Gebrauch im Freien bestimmt. Bewahren Sie alle relevanten Informationen auf.

INSTALLATION ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Important ! Lire ces instructions entièrement avant d'utiliser le produit.

- Monter la fontaine selon les instructions d'assemblage (si nécessaire).
- Veiller à la stabilité de la fontaine sur une surface plate et le plus possible à niveau.
- Brancher le tuyau d'eau à la pompe comme indiqué dans les instructions d'assemblage.
- Mettre la pompe dans le réservoir d'eau.
- Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau propre et veiller à ce que la pompe soit totalement sous l'eau.
- Brancher la prise et attendre environ 20 secondes, l'eau va circuler d'elle-même.
- L'alimentation en eau est réglable à votre guise avec le bouton poussoir ou l'interrupteur. Assurez-vous que la pompe est bien réglée pour prévenir les éclaboussures et l'assèchement de la fontaine.
- Nous vous conseillons de contrôler quotidiennement le niveau d'eau pour un fonctionnement optimum de la fontaine et si nécessaire compléter. Utiliser uniquement de l'eau du robinet ou de l'eau distillée.

ATTENTION : Veiller à ce que la pompe soit TOUJOURS suffisamment sous l'eau.

Quand la pompe fait un bruit étrange, il est possible que celle-ci ne soit pas dans l'eau. Veiller que la pompe soit toujours entièrement sous l'eau.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES :

- Ne jamais mettre le produit sur un autre produit électrique.
- Ne jamais utiliser le produit quand le câble, la prise ou la pompe sont endommagés.
- Ne pas couvrir le produit quand il est en fonctionnement.
- Ne jamais laisser le produit sans surveillance quand des enfants sont autour.
- Veiller que le produit soit débranché avant de mettre les mains dans l'eau.
- Retirer la fiche de la prise pour arrêter le produit. Ne jamais tirer sur cordon électrique.
- Retirer la fiche de la prise avant de nettoyer le produit de l'entretenir ou de le démonter.
- Ne jamais soulever, pendre ou tirer à la pompe par le cordon.
- Toujours débrancher le produit quand vous êtes hors de votre domicile pour longue période.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES D'ENTRETIEN

- Remplacer régulièrement l'eau, utiliser seulement de l'eau du robinet ou de l'eau distillée.
- Nous vous conseillons d'utiliser un nettoyant de fontaine de Lumineo pour garder l'eau claire et prévenir le dépôt.
- Le niveau d'eau de la fontaine diminuera par évaporation et par le vent. Contrôler quotidiennement le niveau d'eau et compléter la fontaine pour éviter que la pompe tourne dans le vide.
- Lorsque vous arrêtez la fontaine, un dépôt blanc peut rester en raison du calcaire dans l'eau ou du type de matériau de la fontaine. Ce dépôt peut être éliminé facilement avec un chiffon humide.
- Vous deviez vider la pompe pendant la saison hivernale, ou bien entreposer le produit complet dans la maison.

CONSEILS !

Si votre fontaine ne fonctionne pas comme il convient, essayer alors ce qui suit :

- Contrôler si la pompe est entièrement sous l'eau.
- Contrôler si l' n'y a pas un coude dans le tuyau.
- Contrôler si la pompe n'est pas encrassée. Si nécessaire vous pouvez nettoyer la grille avec une brosse et la rincer avec de l'eau.

Cet article est destiné pour une utilisation à l'extérieur. Conserver toutes les informations importantes.

Installatie en gebruiksinstructie

Belangrijk! Lees deze instructie volledig door voordat u het product in gebruik neemt.

- Monteer de fontein volgens de montage-instructie (indien van toepassing).
- Zorg ervoor dat de fontein stabiel op een vlakke ondergrond en zoveel mogelijk waterpas staat.
- Koppel de waterslang aan de pomp zoals in de montage-instructie staat weergegeven.
- Plaats de pomp in het waterreservoir.
- Vul het waterreservoir met schoon water en zorg dat de pomp volledig onder water ligt.
- Steek de stekker in het stopcontact en wacht ongeveer 20 seconden, het water zal vanzelf gaan lopen.
- De watertoevoer is naar wens af te stellen met de schuif- of draaiknop op de pomp. Verzeker u ervan dat de pomp goed is afgesteld om eventueel spetteren en daarmee het drooglopen van de fontein te voorkomen.
- Voor een optimale werking van de fontein raden wij u aan het waterpeil dagelijks te controleren en indien nodig bij te vullen. Gebruik enkel kraanwater of gedestilleerd water.

LET OP: Zorg ervoor dat de pomp ALTIJD voldoende onder water ligt.

Wanneer de pomp een opvallend geluid maakt, kan het zijn dat deze niet in het water ligt. Zorg ervoor dat de pomp te allen tijde volledig onder water ligt.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS INSTRUCTIES:

- Plaats het product nooit op een ander elektrisch product.
- Gebruik het product nooit wanneer de kabel, stekker of pomp beschadigd zijn.
- Bedek het product niet wanneer het in gebruik is.
- Laat het product nooit onbeheerd achter wanneer er kinderen in de buurt zijn.
- Zorg dat het product is uitgeschakeld, voordat u uw handen in het water steekt.
- Om het product uit te zetten, haalt u de stekker uit het stopcontact. Trek nooit aan het aanloopsoener.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt, onderhoudt of uit elkaar haalt.
- Til, hang of trek nooit aan de pomp door middel van het aanloopsoener.
- Schakel het product altijd uit wanneer u voor een langere periode van huis bent.

BELANGRIJKE ONDERHOUDS INSTRUCTIES:

- Vervang het water regelmatig, gebruik alleen kraanwater of gedistilleerd water.
- Om het water helder te houden en aanslag te voorkomen, raden wij u aan fonteinreiniger van Lumineo te gebruiken.
- Door verdamping en wind zal het waterpeil in de fontein afnemen. Controleer dagelijks het waterpeil en vul de fontein bij om te voorkomen dat de pomp droog loopt.
- Door kalk in het water of het type materiaal van de fontein kan er een witte aanslag achterblijven wanneer u de fontein uit zet. Deze aanslag kunt u eenvoudig verwijderen met een vochtige doek.
- Tijdens de winterperiode dient u de fontein leeg te laten lopen en de pomp, dan wel het complete product, binnenshuis op te slaan.

TIPS!

Indien uw fontein niet naar behoren werkt, probeer dan het volgende:

- Controleer of de pomp volledig onder water ligt.
- Controleer of er geen knik in de waterslang zit.
- Controleer of de pomp wellicht vervuild is geraakt. Indien nodig kunt u de pomp bij het rooster schoonmaken met een borstel en naspelen met water.

Dit artikel is bestemd voor gebruik buitenshuis. Bewaar alle relevante informatie.

Instalación e instrucciones de uso

¡Importante! Lea estas instrucciones atentamente antes de poner en marcha el producto.

- Instale la fuente según se indica en las instrucciones de montaje (si ha lugar).
- Asegúrese de colocar la fuente lo más nivelada posible y sobre una superficie plana.
- Conecte la manguera a la bomba tal y como se indica en las instrucciones de montaje.
- Introduzca la bomba en el depósito de agua.
- Llene el depósito de agua con agua limpia y asegúrese de que la bomba se encuentra totalmente sumergida.
- Enchufe el aparato a la toma de corriente; al cabo de unos 20 segundos el agua comenzará a fluir automáticamente.
- El flujo de agua se puede regular con el botón de ajuste –deslizante o giratorio– de la bomba. Asegúrese de que la bomba está correctamente ajustada para evitar posibles salpicaduras y el consiguiente vaciado de la fuente.
- Para obtener un perfecto funcionamiento de la fuente le recomendamos que compruebe diariamente el nivel de agua. Use solamente agua corriente o agua destilada.

ATENCIÓN: Asegúrese de que la bomba está SIEMPRE totalmente sumergida.

Si la bomba hace un ruido extraño, es posible que sea porque esté (parcialmente) fuera del agua. Asegúrese de que la bomba está totalmente sumergida en todo momento.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

- No ponga nunca este producto sobre otro aparato eléctrico.
- No use nunca este producto si el cable, el enchufe o la bomba están dañados.
- No tape este producto cuando esté en funcionamiento.
- No deje sin vigilancia este producto si hay niños cerca.
- Asegúrese de que el producto está desenchufado si va a meter las manos en el agua.
- Para apagar este producto, desenchúfelo de la toma de corriente. No tire nunca del cable para desenchufar el aparato.
- Desenchufe el producto de la toma de corriente cuando vaya a limpiarlo o a realizar tareas de mantenimiento, o si lo va a desmontar.
- No tire nunca del cable de la bomba para moverla, levantarla o colgarla.
- Desenchufe siempre este producto de la toma de corriente si se va a ausentar de la casa durante cierto tiempo.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO IMPORTANTES:

- Renueve el agua regularmente; utilice solamente agua corriente o agua destilada.
- Le recomendamos utilizar el limpiador de fuentes de Lumineo para mantener el agua clara y evitar las adherencias.
- El nivel de agua de la fuente disminuirá por evaporación y por la acción del viento. Compruebe diariamente el nivel de agua de la fuente y rellene el depósito si es necesario, para evitar que la bomba funcione en seco.
- Al apagar la fuente puede quedar una capa blanca sobre la superficie a causa de la cal del agua o del tipo de material del que está hecha la fuente. Esa capa se limpia fácilmente con un paño húmedo.
- En invierno vacíe totalmente la fuente y guarde bajo techo la bomba o el producto completo.

¡CONSEJOS!

Si la fuente no funciona correctamente, pruebe lo siguiente:

- Compruebe que la bomba está totalmente sumergida.
- Compruebe que la manguera no tiene ningún pellizco.
- Compruebe si la bomba está sucia. Si hace falta, limpie la rejilla de la bomba con un cepillo y acíela después con agua.

Este artículo está diseñado para su uso en espacios exteriores. Conserve toda la información relevante.

Installation och användarinstruktioner Viktigt!

Läs alla dessa instruktioner innan du använder produkten.

1. Montera fontänen enligt monteringsanvisning (om tillämplig).
2. Se till att fontänen placeras på en plan yta.
3. Anslut vattenslangen till pumpen så som visas i monteringsanvisningen.
4. Placera pumpen i vattentanken.
5. Fyll vattentanken med rent vatten och se till att pumpen är helt nedsänkt.
6. Koppla in strömmen och vänta cirka 20 sekunder, vattnet börjar rinna till automatiskt.
7. Vattentillförseln är justerbar med reglaget eller vredet på pumpen. Se till att pumpen är rätt inställd för att undvika stänk och förhindra att pumpen körs torr.
8. För optimal drift av fontänen, rekommenderar vi kontroll av vattennivån dagligen och påfyllning av fontänen vid behov. Använd endast kranvatten eller destillerat vatten.

OBS: Se till att pumpen alltid är helt nedsänkt. När pumpen gör märkbara ljud kan det bero på att pumpen inte är helt under vatten. Se till att vattenbehållaren är tillräckligt fylld med vatten och att pumpen alltid är helt nedsänkt.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER:

- Placera aldrig produkten ovanpå en annan elektrisk produkt.
- Använd aldrig produkten om kabel, plugg eller pump är skadade.
- Täck inte över produkten när den är i bruk.
- Lämna aldrig produkten obevakad om det finns barn i närheten.
- Se till att produkten är avstängd innan du sätter ner händerna i vattnet.
- För att stänga av produkten, dra ur strömkabeln. Dra aldrig i huvudkabeln.
- Dra ur strömsladden före rengöring, underhåll eller demontering av produkten.
- Lyft, häng eller dra inte pumpen genom att dra i huvudkabeln.
- Stäng alltid av produkten när du lämnar hemmet.

VIKTIGA UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER:

- Byt vatten regelbundet med enbart kranvatten eller destillerat vatten.
- För att hålla vattnet rent och förhindra avlagringar, rekommenderar vi användning av Lumineo fontänrengöring.
- På grund av avdunstning och vind kommer vattennivån att sjunka i fontänen. Kontrollera vattennivån dagligen och fyll fontänen för att förhindra att pumpen körs torr.
- När fontänen är avstängd kan en tunn vit avlagring uppkomma efter ett tag. Denna avlagring kan orsakas av kalcium i vattnet (hårt vatten) eller av materialet i fontänen. Avlagringen kan enkelt tas bort med en fuktig trasa.
- Under vintern måste vattnet avlägsnas ur fontänen och pumpen eller hela produkten förvaras inomhus.

TIPS!

Om fontänen inte fungerar ordentligt, prova följande:

- Se till att pumpen är helt nedsänkt.
- Se till att det inte finns några veck på vattenslangen.
- Se till att pumpen inte är nedskräpad. Om det behövs, rengör gallret med en borste och skölj med vatten.

Den här artikeln är för utomhusbruk. Behåll all relevant information.

Upute za sastavljanje i upotrebu Važno!

Prije upotrebe proizvoda u potpunosti pročitajte ove upute.

1. Sastavite fontanu prema uputama za sastavljanje (ako je primjenjivo).
2. Pobrinite se da je fontana postavljena na ravnu površinu.
3. Spojite crijevo za vodu s crpkom kao što je prikazano u uputama za sastavljanje.
4. Stavite crpku u spremnik s vodom.
5. Napunite spremnik s čistom vodom i pobrinite se da je crpka u potpunosti pod vodom.
6. Uključite napajanje i pričekajte oko 20 sekundi, voda će početi teći automatski.
7. Opskrba vodom može se prilagoditi klizačem ili okretnom ručicom na crpki. Pobrinite se da je crpka ispravno postavljena kako biste izbjegli prskanje i spriječili da crpka radi na suhom.
8. Za optimalan rad fontane preporučujemo da svakodnevno provjeravate razinu vode i ponovno napunite fontanu prema potrebi. Koristite isključivo vodu iz slavine ili destiliranu vodu.

NAPOMENA: Pobrinite se da je crpka uvijek u potpunosti pod vodom. Ako crpka proizvodi neobične zvukove moguće je da nije u potpunosti pod vodom. Pobrinite se da je spremnik napunjen dovoljno vode i osigurajte da je crpka uvijek u cijelosti pod vodom.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE:

- Nikada ne stavljajte proizvod na drugi električni proizvod.
- Nikada ne koristite proizvod ako je oštećen kabel, utičnica ili crpka.
- Ne pokrivajte proizvod kada je u uporabi.
- U prisutnosti djece nikada ne ostavljajte proizvod bez nadzora.
- Pobrinite se da je proizvod isključen prije nego što uronite ruke u vodu.
- Kako biste isključili proizvod, isključite glavni kabel napajanja. Nikada ne povlačite glavni kabel.
- Isključite glavni kabel prije čišćenja, održavanja ili rastavljanja proizvoda.
- Nemojte podizati, držati niti vući crpku na način da povlačite glavni kabel.
- Pri napuštanju doma uvijek isključite crpku.

VAŽNE UPUTE ZA ODRŽAVANJE

- Redovno mijenjajte vodu, koristeći samo vodu iz slavine ili destiliranu vodu.
- Kako biste održali vodu čistom i spriječili stvaranje kamenca, preporučujemo upotrebu Lumineo čistača za fontane.
- Razina vode u fontani smanjivat će se zbog ispravanja i vjetra. Svakodnevno provjeravajte razinu vode i napunite fontanu kako biste spriječili da crpka radi na suhom.
- Kada je crpka isključena nakon određenog vremena može se stvoriti tanak sloj kamenca. Taj kamenac može uzrokovati kalcij iz vode (tvrda voda) ili materijal fontane. Kamenac se može lako ukloniti vlažnom krpom.
- Zimi je potrebno isprazniti fontanu i pohraniti crpku ili cijeli proizvod u zatvoreni prostor.

SAVJETI!

Ako Vaša fontana ne radi ispravno pokušajte sljedeće:

- Pobrinite da je crpka u potpunosti pod vodom.
- Provjerite da nema oštećenja u crijevu za vodu.
- Provjerite da li je crpka začepljena. Prema potrebi očistite rešetku crpke četkom i isperite s vodom.

Ovaj proizvod je samo za vanjsku upotrebu. Sačuvajte sve važne informacije.